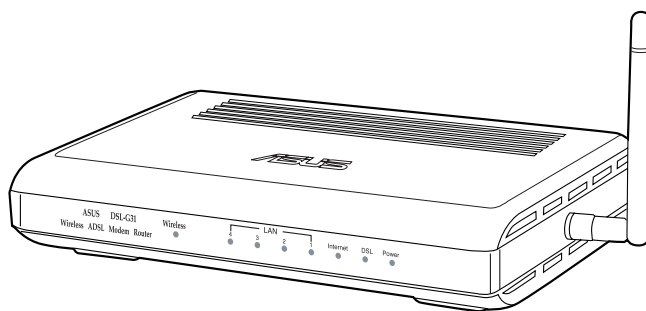




# DSL-G31

## ADSL 2/2+ Router-lui Modem Fără Fir (Pentru Asus Ez Interfața Utilizator)



## Manual de utilizare





RO4862

Ediția revizuită V1

Iunie 2009

**Copyright © 2009 ASUSTeK Computer Inc. Toate drepturile rezervate.**

Nicio parte a acestui manual, inclusiv produsele și software-ul descris în el, poate fi reprodusă, transmisă, transcrisă, stocată într-un sistem de căutare sau tradus în altă limbă, sub orice formă sau prin orice mijloace, cu excepția documentației păstrate de cumpărător pentru backup, fără permisiunea expresă scrisă a ASUSTeK COMPUTER INC. ("ASUS").

Garanția produsului sau service-ul vor fi extinse dacă: (1) produsul este reparat, modificat sau schimbat, în așa fel încât repararea, modificarea sau schimbarea să fie autorizată de ASUS, sau (2) numărul de serie al produsului este deteriorat sau lipsește.

ASUS OFERĂ ACEST MANUAL "CA ATARE", FĂRĂ NICIO GARANȚIE, FIE EA EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, ÎNSĂ NELIMITÂNDU-SE LA GARANȚIILE IMPLICITE SAU CONDIȚIILE DE VALDABILITATE SAU POTRIVIRE ÎNTR-UN SCOP ANUME. ÎN NICIO EVENTUALITATE ASUS, DIRECTORII, FUNCȚIONARII SAU AGENȚII SĂI SUNT RĂSUNZĂTORI PENTRU ORICE PAGUBE INDIRECTE, SPECIALE, ACCIDENTALE (INCLUSIV PIERDERE PROFITURI, PIERDEREA AFACERII, PIERDEREA FOLOSINȚEI SAU A DATELOR, ÎNTRERUPEREA AFACERII ETC.), CHIAI DACĂ ASUS A FOST ÎN PREALABIL SFĂTUIT DE POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE PROVENITE DIN ORICE EROARE SAU DEFECT DIN ACEST MANUAL AU PRODUS.

SPECIFICAȚIILE ȘI INFORMAȚIILE PREZENTATE ÎN ACEST MANUAL SUNT FURNIZARE EXCLUSIV CU TITLU INFORMATIV, ȘI POT FI MODIFICATE ORICÂND, FĂRĂ PREAVIZ, ACEASTA NEINTRÂND ÎN OBLIGAȚIILE ASUS. ASUS NU ÎȘI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE SAU OBLIGAȚIE PENTRU ORICE ERORI SAU INEXACTITĂȚI CE POT APĂREA ÎN ACEST MANUAL, INCLUSIV PRODUSELE ȘI SOFTWARE-UL DESCRISE ÎN EL.

Numele produselor și companiilor din acest manual pot sau nu pot fi mărci înregistrate sau drepturi de autor ale companiilor respective, și sunt folosite doar pentru identificare sau explicații și în beneficiul proprietarilor lor, fără intenție de a încălca legea.





# Sumar

|   |    |
|---|----|
| Despre acest ghid.....  | 4  |
| <b>Capitolul 1: Cum să vă cunoașteți routerul</b>             |    |
| Conținutul pachetului.....                                    | 6  |
| Cerințe de sistem.....  | 6  |
| Înainte de a începe.....                                      | 6  |
| Caracteristici hardware.....                                  | 7  |
| Panoul frontal.....   | 7  |
| Panou spate.....  | 8  |
| Caracteristicile produsului.....                              | 8  |
| Panoul din spate.....   | 9  |
| Opțiuni de montare.....                                       | 10 |
| Instalarea routerului.....                                    | 11 |
| Stabilirea unei conexiuni cu cablu.....                       | 11 |
| <b>Capitolul 2: Instalarea hardware</b>                       |    |
| Stabilirea unei conexiuni wireless.....                       | 12 |
| <b>Capitolul 3: Configurarea rețelei clienți</b>              |    |
| Accesarea routerului fără fir.....                            | 13 |
| Setarea unei adrese IP for un client cu fir sau fără fir..... | 13 |
| <b>Capitolul 4: Configurarea prin GUI web</b>                 |    |
| Configurarea prin GUI web.....                                | 21 |
| Folosirea Hărții rețelei.....                                 | 22 |
| Configurarea WAN folosind Quick Internet Setup (QIS).....     | 23 |
| Configurarea manuală a conexiunii dvs. la Internet.....       | 23 |
| Administrarea lățimii de bandă EzQoS.....                     | 25 |
| Actualizarea softului integrat.....                           | 26 |
| Refacerea/Salvarea/Încărcarea setărilor.....                  | 27 |
| <b>Capitolul 5: Defecțiuni</b>                                |    |





## Sumar

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| <b>Troubleshooting.....</b> | <b>28</b> |
|-----------------------------|-----------|

### **Anexă**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Anunțuri.....</b>                                | <b>33</b> |
| <b>GNU General Public License .....</b>             | <b>37</b> |
| <b>Informații de contact despre producător.....</b> | <b>44</b> |

## Despre acest ghid

Acest ghid al utilizatorului conține informațiile de care aveți nevoie pentru a instala și configura routerul fără cablu ASUS.

## Cum este conceput acest ghid

Acest ghid conține următoarele părți:

- **Capitolul 1: Cum să vă cunoașteți routerul**

Acest capitol vă furnizează informații despre conținutul pachetului, cerințele de sistem, caracteristicile hardware și LED-le indicator ale routerului fără cablu ASUS.

- **Capitolul 2: Instalarea hardware**

Acest capitol vă furnizează instrucțiuni de instalare, accesare și configurare a routerului fără cablu ASUS.

- **Capitolul 3: Configurarea rețelei clienți**

Acest capitol vă furnizează instrucțiuni de instalare clienți în rețeaua dvs pentru a lucra cu routerul dvs fără cablu ASUS.

- **Capitolul 4: Configurarea prin GUI web**

Acest capitol vă furnizează instrucțiuni de configurare a routerului ASUS folosind interfața web grafică de utilizator (web GUI).





- **Capitolul 5: Defecțiuni**

Acest capitol vă furnizează ghidul de remediere a defecțiunilor pentru rezolvarea problemelor comune pe care ați putea să le întâlniți folosind routerul ASUS.

- **Anexă**

Acest capitol vă furnizează Notele și Declarațiile de Siguranță regulatorii.

## Convenții folosite în acest ghid



**AVERTIZARE:** Informații pentru prevenirea rănirii atunci când încercați să efectuați o sarcină.



**ATENȚIE:** Informații pentru prevenirea deteriorării componentelor atunci când încercați să efectuați o sarcină.



**IMPORTANT:** Instrucțiuni pe care TREBUIE să le respectați pentru a efectua o sarcină.



**NOTĂ:** Sfaturi și informații suplimentare care ajută la efectuarea unei sarcini.





# 1

## Cum să vă cunoașteți routerul

### Conținutul pachetului

Verificați următoarele articole din pachetul routerului ASUS.

- ☒ Ruter ADSL WiFi DSL-G31 11g
- ☒ Adaptor de alimentare de c.a. (tipul diferă în funcție de regiune)
- ☒ Cablu Ethernet categoria 5 (CAT5)
- ☒ Cablu RJ-11
- ☒ CD (manual)
- ☒ Divizor (tipul diferă în funcție de regiune)
- ☒ Ghid rapid de pornire



**Notă:** Dacă unul din aceste articole este stricat sau lipsă contactați vânzătorul.

### Cerințe de sistem

Înainte de instalarea routerului ASUS, asigurați-vă că sistemul/rețeaua dvs îndeplinește următoarele cerințe:

- Un port Ethernet RJ-45 (10Base-T/100Base-TX)
- Cel puțin un dispozitiv IEEE 802.11b/g cu capacitate wireless
- Un TCP/IP instalat și Internet browser

### Înainte de a începe

Notați următoarele linii de ghidare înainte de instalarea routerului ASUS:

- Lungimea cablului Ethernet ce conectează dispozitivul la rețea (hub, ADSL/ cablu modem, router, wall patch) nu trebuie să depășească 100 de metri.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață dreaptă și stabilă cât mai departe de sol posibil.
- Țineți dispozitivul liber de blocare din obiecte din metal și ferit de razele solare.
- Țineți dispozitivul ferit de transformatoare, motoare de mare putere, cuptoare cu microunde, lumini fluorescente, frigider și alte echipamente industriale pentru a preveni pierderea de semnal.
- Instalați dispozitivul într-o zonă centrală pentru a asigura acoperire ideală pentru toate dispozitivele mobile wireless.



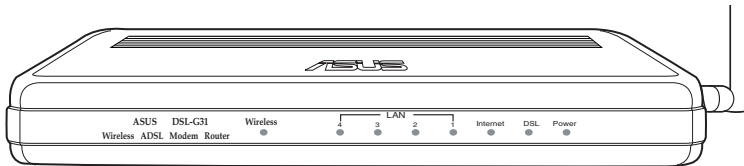


- Instalați dispozitivul la cel puțin 20 de cm de o persoană pentru a vă asigura că produsul este operat în conformitate cu Liniile de Ghidare RF a Expunerii Umane adoptată de Comisia Federală a Comunicațiilor.

## Caracteristici hardware

### Panoul frontal

Panoul frontal al ruterului ADSL WiFi DSL-G31 11g conține indicatoarele LED care afișează starea ruterului DSL-G31.



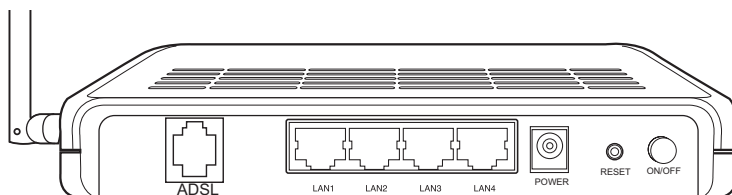
### Indicatori de stare

| LED                       | Status              | Indication  |
|---------------------------|---------------------|---|
| <b>Wireless</b>           | Verde constant      | Wireless este activat.  |
|                           | Oprită              | Wireless este dezactivat.   |
|                           | Intermitent         | Trimitere/primire date  |
| <b>DSL</b>                | Verde constant      | Legătura ADSL este stabilită  |
|                           | Intermitent (verde) | Imposibil de stabilit o legătură ADSL   |
|                           | Oprită              | Lipsă legătură ADSL   |
| <b>Internet</b>           | Intermitent (verde) | Trimitere/primire date  |
|                           | Oprită              | Lipsă transfer de date  |
| <b>LAN1-LAN4</b>          | Verde constant      | Există conexiune fizică la o rețea prin intermediul cablurilor Ethernet   |
|                           | Intermitent (verde) | Trimitere/primire date  |
|                           | Oprită              | Fără alimentare sau fără conexiune fizică   |
| <b>Power (Alimentare)</b> | Verde constant      | Alimentare pornită, funcționare normală   |
|                           | Intermitent (verde) | Apăsapi pe butonul Restaurare de pe panoul posterior mai mult de 5 secunde până când LED-ul alimentării clipe te. |
|                           | Oprită              | Alimentare oprită sau eroare  |





## Panou spate



| Articol   | Descriere   |
|-----------|---|
| ON/OFF    | Apăsați pe acest buton pentru pornire/oprire  |
| POWER     | Introduceți adaptorul AC în acest port pentru a vă conecta routerul la curent               |
| RESET     | Apăsați acest buton pentru a restabili sistemul routerului la setările inițiale de fabrică. |
| LAN1-LAN4 | Conectați cablul RJ-45 Ethernet la aceste porturi pentru a stabili conexiunea LAN.          |
| ADSL      | Conectați splitter-ul furnizat cu legătura decablu RJ-11.                                   |

## Caracteristicile produsului

Ruterul fără fir prezintă următoarele caracteristici:

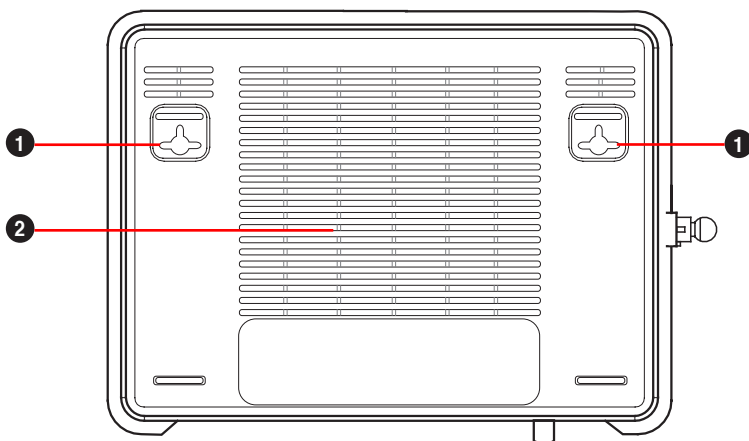
- Modem ADSL încorporat
- Paravan de protecție încorporat
- Rețea fără fir bazată pe standarde IEEE802.11g, cu compatibilitate inversă cu dispozitive 802.11b.
- ASUS New UI (UI nou ASUS) - o interfață de configurare bazată pe Web obiectivă și orientată spre activități.
- Funcție QIS (Configurare rapidă la Internet) pentru configurații de conexiune ADSL, fără fir și de securitate.
- Funcție Network Map (Hartă rețea) pentru gestionare și informații de rețea directe
- Funcție EZQoS pentru gestionarea lățimii de bandă bazată pe aplicații, cu interfață intuitivă de control.







## Panoul din spate



| Artico | Descrier   |
|--------|--|
| 1      | <b>Suporturi de montare</b><br>Utilizați suporturile de montare pentru a monta router-ul pe suprafețe din beton sau din lemn, utilizând două șuruburi cu cap rotund. |
| 2      | <b>Orificii pentru aerisire</b><br>Aceste orificii asigură ventilarea router-ului dvs.   |



**Notă:** Pentru detalii despre montarea router-ului pe perete sau pe tavan, consultați secțiunea **Opțiuni de montare** de la pagina următoare a acestui manual de utilizare.



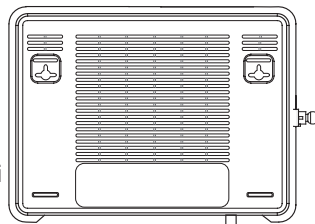


## Opțiuni de montare

Afară din cutie, routerul fără fir ASUS DSL-G31 este creat pentru a fi așezat pe o suprafață plană ridicată precum Unitatea poate fi, de asemenea, modificată pentru a fi montată pe un perete sau tavan.

### Montarea ASUS DSL-G31:

1. Căutați în partea de dedesubt cele două cârlige de montare.
2. Realizați două găuri pe un perete sau pe o suprafață plată.
3. Strângeți cele două șuruburi până când numai 1/4" din acestea rămâne la suprafață.
4. Fixați cârligele ASUS DSL-G31 pe șuruburi.



**Notă:** Modificați șurubele dacă nu puteți fixa routerul fără fir ASUS ori prinderea este prea plană.





# 2

## Instalarea hardware

### Instalarea routerului

Routerul fără cablu ASUS îndeplinește diferitele scenarii de funcționare cu configurațiile potrivite. Ar fi nevoie să schimbi setările inițiale ale routerului pentru a îndeplini cerințele în mediul dvs wireless.



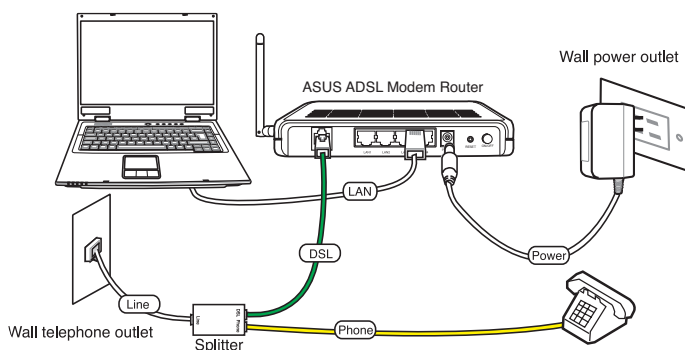
**Notă:** Recomandăm să folosiți o conexiune cu cablu pentru configurarea inițială pentru a evita probleme posibile de configurare din cauza nesiguranței conexiunii wireless.

### Stabilirea unei conexiuni cu cablu

Ruterul fără fir ASUS este livrat cu un cablu RJ11, un cablu LAN RJ45 și un divizor în pachet. Routerul are o funcție integrată de auto-joncțiune, deci folosiți fie cablu direct sau de joncțiune pentru conexiunea cu cablu.

#### Pentru stabilirea legăturii cu cablu:

1. Introduceți conectorul de linie al divizorului în priza de telefon și conectați telefonul la portul de telefon (A).
2. Conectați portul ADSL al ruter-ului wireless la portul DSL al divizorului (B).
3. Utilizând cablul LAN RJ45 inclus, conectați computerul la portul LAN al ruterului fără fir (C).

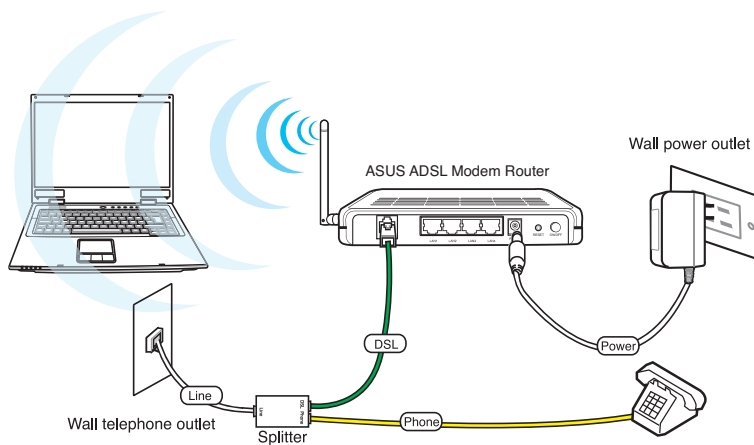




## Stabilirea unei conexiuni wireless

### Pentru stabilirea unei conexiuni wireless:

1. Introduceți conectorul de linie al divizorului în priza de telefon și conectați telefonul la portul de telefon (A).
2. Conectați portul ADSL al ruter-ului wireless la portul DSL al divizorului (B).
3. Porniți computerul și faceți dublu clic pe pictograma de rețea fără fir de pe bara de activități Windows® pentru vizualizarea rețelelor disponibile. Selectați ruterul fără fir. Ca setare implicită, nu există cheie de securitate pentru ruterul fără fir. Faceți clic pe **Connect (Conectare)** și conexiunea este finalizată în câteva secunde.



Pentru protejarea rețelei dvs. contra atacurilor rău intenționate sau a accesului neautorizat, faceți clic pe **Advanced Setting (Setări complexe) > Wireless (Fără fir)** pe interfața grafică Web.





# 3 Configurarea rețelei clienți

## Accesarea routerului fără fir

### Setarea unei adrese IP for un client cu fir sau fără fir.

Pentru a accesa routerul fără fir DSL-G31, trebuie să aveți setările corecte TCP/IP pentru clienții cu sau fără fir. Setati o adresă IP a clientului în același domeniu al DSL-G31.

Inițial, Routerul ASUS integrează funcțiile server DHCP, care automat atribuie adrese IP clienților din rețea.

Dar în anumite cazuri, veți dori ca manual să atribuiți adrese IP statice unor clienți sau computere din rețeaua dvs mai degrabă decât să obțineți adresele IP automat de la routerul dvs.

Urmați instrucțiunile de mai jos ce corespund sistemului de operare instalat pe computerul clientului dvs.



**Notă:** Dacă doriți să atribuiți manual o adresă IP clientului dvs, vă recomandăm să folosiți următoarele setări:

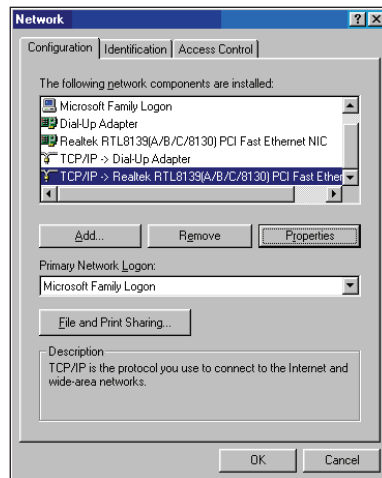
- **Adresa IP:** 192.168.1.xxx (xxx poate fi orice număr între 2 și 254. Asigurați-vă ca adresa IP nu este folosită de un alt dispozitiv)
- **Subnet Mask:** 255.255.255.0 (identică cu routerul ASUS)
- **Portal:** 192.168.1.1 (Adresa IP a Routerului ASUS)
- **DNS:** 192.168.1.1 (Router ASUS) sau atribuiți un server DNS cunoscut în rețeaua dvs.



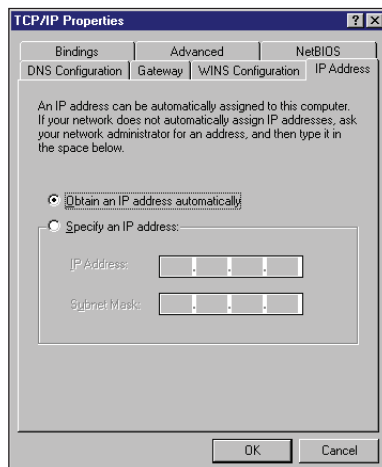


## Windows® 9x/ME

1. Faceți clic pe **Start > Control Panel (Panou de control) > Network (Rețea)** pentru a afișa fereastra de configurare a rețelei.
2. Selectați **TCP/IP** apoi click **Properties (Proprietăți)**.

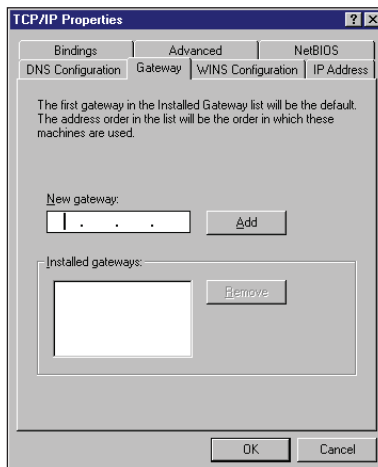


3. Dacă doriți ca computerul dvs să obțină automat o adresă IP, click **Obtain an IP address automatically (Obțineți o adresă IP automat)** apoi click **OK**. Altfel, click **Specify an IP address (Specificați o adresă IP)**, apoi tasteați **IP address (adresa IP)** și **Subnet Mask**.

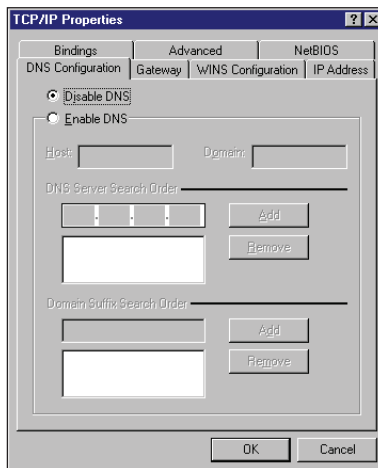




4. Selectați **Gateway (tabul Portal)** și tastați **New gateway (Portal Nou)** apoi click pe **Add (Adăugați)**.



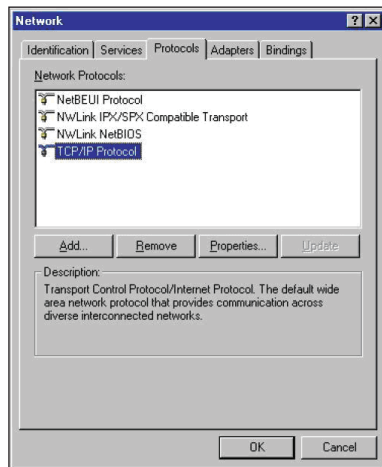
5. Selectați tabul **DNS configuration (Configurare DNS)** și click **Enable DNS (Activați DNS)**. Tastați **Host (Domeniu)**, **Domain (Gazdă)**, și **DNS Server Search Order (Ordinea de Căutare a Serverului DNS)**, apoi click **Add (Adăugați)**.
6. Click **OK**.



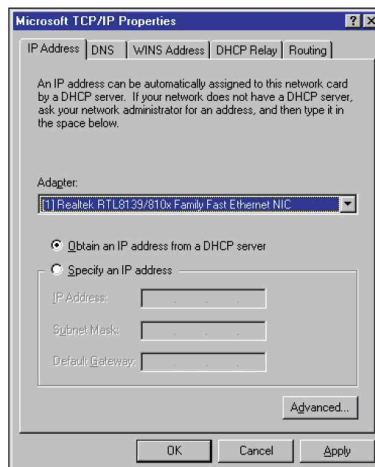


## Windows® NT4.0

1. Mergeți la **Control Panel (Panoul de Control) > Network (Rețea)** pentru a afișa fereastra de conectare la rețea apoi selectați tabul **Protocols (Protocoloale)**.
2. Selectați **TCP/IP Protocol (TCP/IP Protocoloale)** din lista **Network Protocols (Protocoloale Rețea)** apoi click pe **Properties (Proprietăți)**.



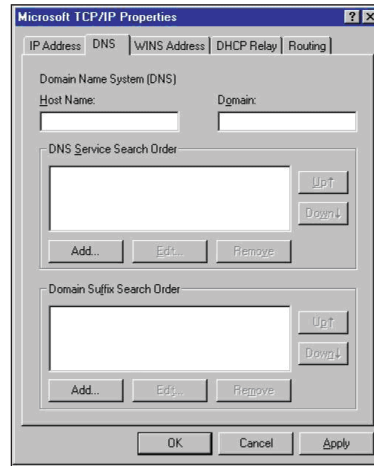
3. De la tabul **Adresă IP** a ferestrei **Proprietăți Microsoft TCP/IP**, puteți:
  - Selecta tipul de adaptor de rețea instalat în sistemul dvs.
  - Seta routerul pentru a atribui o adresă IP automat.
  - Seta manual adresa IP, subnet mask și portalul inițial.





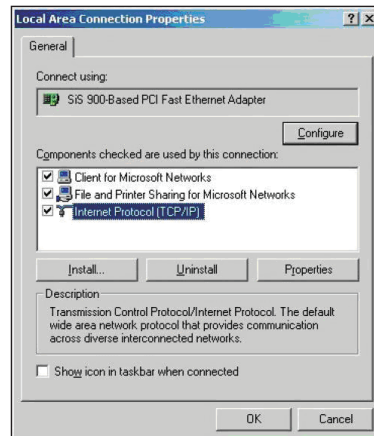


4. Selectați tabul **DNS** apoi click **Add (Adăugați)** sub **DNS Service Search Order (Ordine Căutare Serviciu DNS)** și tastați în DNS.



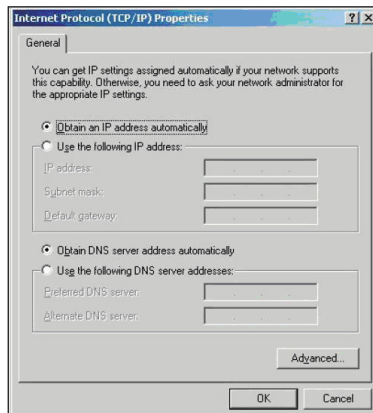
## Windows® 2000

1. Click **Start > Control Panel (Panou Control) > Network and Dial-up Connection (Conexiune Dial-up și rețea)**. Click dreapta **Local Area Connection (Zonă Locală Conectare)** apoi click **Properties (Proprietăți)**.



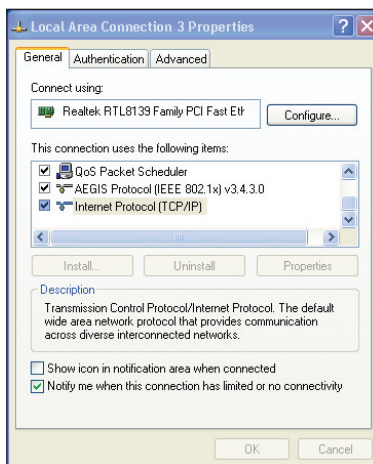


2. Selectați **Internet Protocol (TCP/IP)**, apoi click pe **Properties (Proprietăți)**.
3. Selectați **Obtain an IP address automatically (Obțineți o adresă IP automat)** dacă doriți ca setările IP să fie atribuite automat. Altfel, selectați **Use the following IP address (Folosiți următoarea adresă IP)**: și tastați **IP address (Adresa IP)**, **Subnet mask**, și **Default gateway (Portalul inițial)**.
4. Selectați **Obtain an IP address automatically (Obțineți o adresă IP automat)** dacă doriți ca setările serverului DNS să fie atribuite automat. Altfel, selectați **Use the following DNS server address (Folosiți următoarea adresă server DNS)**: și tastați **Preferred (Preferat)** și **Alternate DNS server (Server DNS alternativ)**.
5. Click **OK** când ați terminat.



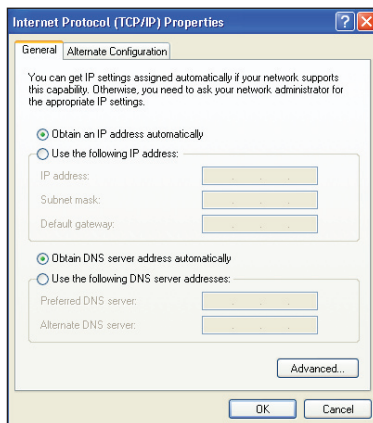
## Windows® XP

1. Click **Start > Control Panel (Panou Control) > Network Connection (Conexiune Rețea)**. Faceți dublu click pe **Local Area Connection (Conexiune Zonă Locală)** apoi selectați **Properties (Proprietăți)**.





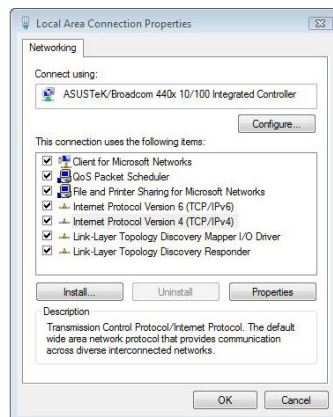
2. Selectați **Internet Protocol (TCP/IP)**, apoi click pe **Properties (Proprietăți)**.
3. Selectați **Obtain an IP address automatically (Obțineți o adresă IP automat)** dacă doriți ca setările IP să fie atribuite automat. Altfel, selectați **Use the following IP address (Folosiți următoarea adresă IP)**: și tastați **IP address (adresa IP)**, **Subnet mask**, și **Default gateway (Portalul inițial)**.
4. Selectați **Obtain DNS server address automatically (Obțineți adresă server DNS automat)** dacă doriți ca setările serverului DNS să fie atribuite automat. Altfel, selectați **Use the following DNS server addresses (Folosiți următoarea adresă server DNS)**: și tastați **Preferred and Alternate DNS server (Serverul DNS Preferat sau Alternativ)**.
5. Click **OK** când ați terminat.



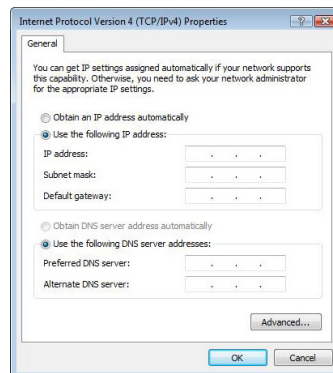


## Windows® Vista

1. Click **Start > Control Panel (Panou Control) > Network and Sharing Center (Centru rețea și partajare)**. Faceți dublu click pe **Local Area Connection (Conexiune Zonă Locală)** apoi selectați **Properties (Proprietăți)**.



2. Selectați **Internet Protocol Version 4 (Protocol Internet versiunea 4) (TCP/IPv4)**, apoi click pe **Properties (Proprietăți)**.



3. Selectați **Obtain an IP address automatically (Obțineți o adresă IP automat)** dacă doriți ca setările IP să fie atribuite automat. Altfel, selectați **Use the following IP address (Folosiți următoarea adresă IP)**: și tastați **IP address (adresa IP)**, **Subnet mask**, și **Default gateway (Portalul inițial)**.
4. Selectați **Obtain DNS server address automatically (Obțineți adresă server DNS automat)** dacă doriți ca setările serverului DNS să fie atribuite automat. Altfel, selectați **Use the following DNS server addresses (Folosiți următoarea adresă server DNS)**: și tastați **Preferred and Alternate DNS server (Serverul DNS Preferat sau Alternativ)**.
5. Click **OK** când ați terminat.



Recomandăm setarea adresei IP a routerului ca gateway implicit.





# 4

## Configurarea prin GUI web

### Configurarea prin GUI web

Interfața de utilizator web grafică a routerului (web GUI) vă permite să configurați aceste caracteristici: **Network Map (Harta Rețelei)**, **EZQoS Bandwidth Management (Gestionare lățime de bandă EZQoS)** și alte **Advanced Setting (Setări complexe)**.

#### Pentru a configura prin web GUI:

1. După ce ați stabilit o conexiune cu sau fără cablu, lansați un browser web. Pagina de acces este lansată automat.



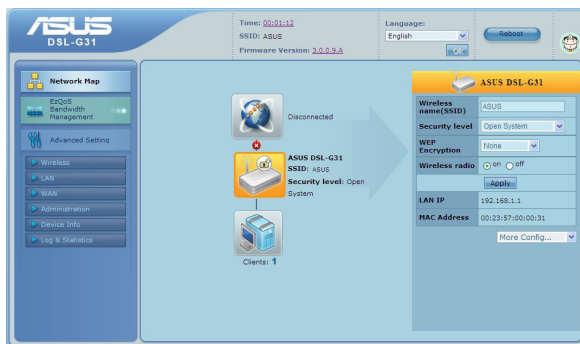
**Notă:** Puteți de asemenea să introduceți manual adresa IP inițială a routerului (**192.168.1.1**) pentru a lansa interfața web a routerului.

2. Pe pagina de acces, tastați numele inițial al utilizatorului (**admin**) și parola (**admin**).








- De la pagina principală, faceți click pe meniul de navigare sau pe link pentru a configura caracteristici diferite pentru Routerul ASUS.



## Folosirea Hărții rețelei

**Network Map (Harta rețelei)** vă permite să vedeți statutul și să configurați setările conexiunii la internet, a sistemului și a clienților din rețeaua dvs. Vă permite rapid să vă conectați la Rețeaua de Zonă Vastă (WAN) folosind caracteristica Conectarea Rapidă la Internet (QIS), sau pentru configurarea rapidă a Rețelei locale (LAN).

Pentru a vizualiza statutul sau pentru configurarea setărilor, faceți click pe oricare din aceste icoane afișate pe pagina principală:

| Icoană  | Descriere  |
|---|--|
|  | <p><b>Statut Internet</b></p> <p>Faceți click pe icoană pentru a afișa informații despre statutul conectării la internet, adresa WAN IP, DNS, tipul conexiunii și adresa portalului. De pe ecranul statutului internetului, folosiți caracteristica Conexiune Rapidă la Internet (QIS) pentru a vă conecta rapid la WAN dvs.</p> <p><b>Notă:</b> Pentru mai multe detalii despre caracteristica QIS, referiți-vă la secțiunea <b>Conectarea WAN folosind Conectarea rapidă la Internet (QIS)</b> de pe pagina următoare.</p> |
|  | <p><b>Statutul sistemului</b></p> <p>Faceți click pe această icoană pentru a afișa informații despre SSID, metoda de autentificare, criptarea WEP, LAN IP, adresă MAC, sau pornirea/oprirea</p>  |
|  | <p><b>Statut client</b></p> <p>Faceți click pe această icoană pentru a afișa informații despre clienți sau computerele în rețea, și vă permite să blocați/deblocați un client.</p>   |





## Configurarea WAN folosind Quick Internet Setup (QIS)

Funcția ASUS QIS (Configurare rapidă la Internet) detectează automat setările conexiunii la Internet. Dacă ruterul fără fir ASUS nu poate detecta automat tipul conexiunii la Internet, se poate să fiți nevoit să configurați manual setările conexiunii la Internet.

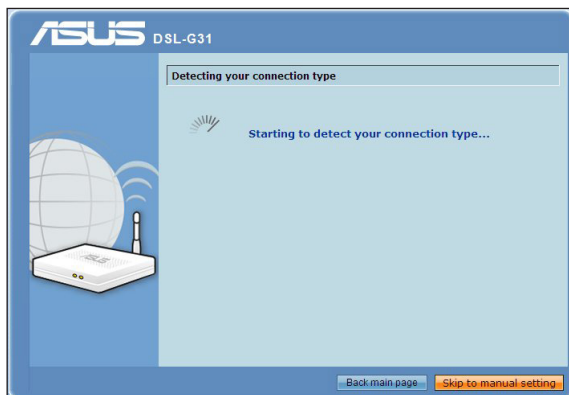
Pentru utilizarea funcției ASUS QIS (Configurare rapidă la Internet):

1. Lansați browserul de Web. Așteptați aproximativ 20 de secunde pentru ca funcția QIS să detecteze automat tipul conexiunii la Internet.
2. Tastați numele de utilizator și parola tipului de conexiune, apoi faceți clic pe **Apply (Aplicare)**.
3. După finalizarea configurării tipului conexiunii la Internet, selectați una din aceste opțiuni:
  - **Salt la Internet:** Faceți clic pentru navigarea pe Internet.
  - **Setare de securitate fără fir simplă:** Faceți clic pentru configurarea setărilor de securitate fără fir.

## Configurarea manuală a conexiunii dvs. la Internet

Pentru a configura manual conexiunea dvs. la Internet:

1. Dacă funcția ASUS QIS nu poate detecta automat tipul dvs. de conexiune la Internet, faceți clic pe **Skip to manual settings (Salt la setările manuale)**.





2. Selectați **Country (Țara)** și **ISP**, faceți apoi clic pe **Next (Următorul)**. Dacă țara și ISP-ul dvs. nu se află în listă, selectați **Not list (Imposibil de listat)** și tastați VPI-ul și VCI-ul dvs. Ii faceți apoi clic pe **Next (Următorul)**. Puteți solicita ISP-ul dvs. pentru valorile VPI/VCI.
3. Pe pagina de login, introduceți numele de utilizator implicit (admin) și parola (admin).
4. Ruterul acceptă aceste tipuri de conexiune: PPP prin ATM (PPPoA), PPP prin Ethernet (PPPoE), MAC Encapsulation Routing (MER), IP prin ATM (IPoA), și Bridging. Selectați tipul dvs. de conexiune și urmați instrucțiunile de pe ecran.



---

Informațiile necesare privind tipul dvs. de conexiune la Internet le obțineți de la Furnizorul dvs. de Servicii de Internet (ISP).

---

5. Când ați terminat, faceți clic pe **Save/Reboot (Salvare/Repornire)**.



---

Pentru mai multe detalii despre ASUS QIS, consultați manualul inclus pe CD suport.

---





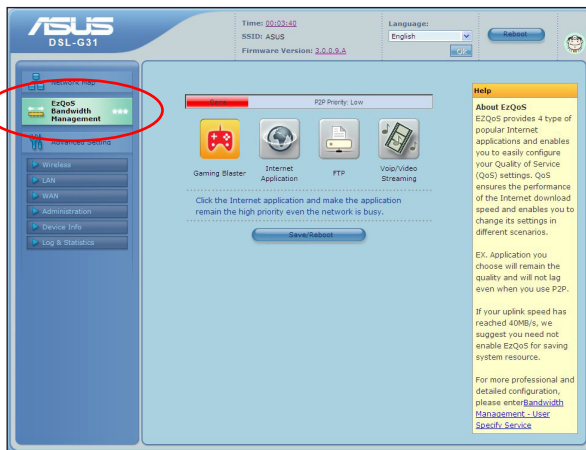


## Administrarea lăţimii de bandă EzQoS





Administrarea lăţimii de bandă EzQoS vă permite să setaţi prioritatea lăţimii de bandă şi să adminstraţi traficul din reţea.

Pentru a seta prioritatea lăţimii de bandă:

1. Click **EzQoS Bandwidth Management (Administrarea lăţimii de bandă EzQoS)** din meniul de navigare pe partea stângă a ecranului dvs.



2. Faceţi click pe fiecare din aceste aplicaţii pentru a seta prioritatea lăţimii de bandă:

| Icoană  | Descriere   |
|---|---|
|  | <b>Gaming Blaster</b><br>Routerul ghidează traficul de jocuri ca primă prioritate.  |
|  | <b>Aplicaţie Internet</b><br>Routerul ghidează emailul, răsfoirea paginilor web şi a altor aplicaţii de internet ca primă prioritate. |
|  | <b>AiDisk</b><br>Routerul se ocupă prioritar cu trafic de încărcare/descărcare a datelor de pe un server FTP.                         |
|  | <b>Voip/Rulare Video</b><br>Routerul se ocupă prioritar cu traficul audio/video.  |

3. Faceţi click pe **Save (Slavează)** pentru a salva setările de configurare.





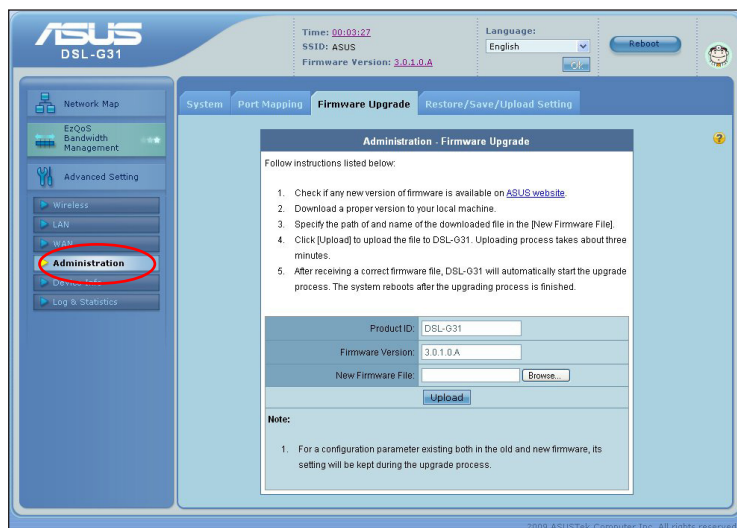
## Actualizarea softului integrat



**Notă:** Descărcați ultimul soft integrat de pe pagina web a ASUS la: <http://www.asus.com>

### Pentru actualizarea softului integrat:

1. Faceți click pe **Advanced Setting (Setare Avansată)** din cadrul meniul de navigare din partea stângă a ecranului.



2. Din meniul **Administration (Administrare)**, faceți click pe **Firmware Upgrade (Actualizare Soft Integrat)**.
3. În câmpul **New Firmware File (Fișier Nou Soft Integrat)**, faceți click pe **Browse (Răsfoiți)** pentru a localiza noul soft integrat pe computerul dvs.
4. Faceți click pe **Upload (Încărcare)**. Procesul de încărcare durează cam trei minute.

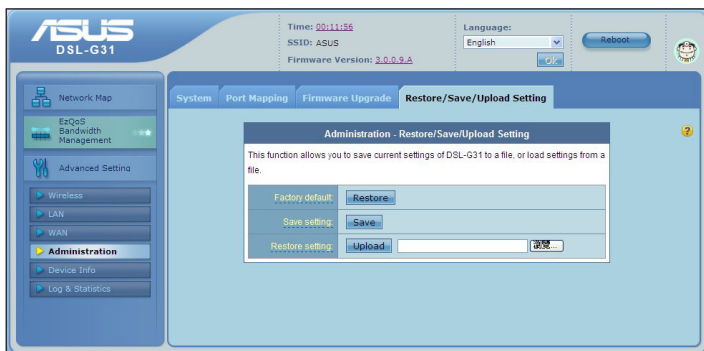




## Refacerea/Salvarea/Încărcarea setărilor

Pentru a reface/salva/încărca setările:

1. Faceți click pe **Advanced Setting (Setare Avansată)** din cadrul meniului de navigare din partea stângă a ecranului.
2. În cadrul meniului **Administration (Administrare)**, faceți click pe **Restore (Setarea de Refacere)/Save (Salvare)/Upload Setting (Încărcare)**.



3. Selectați sarcina pe care doriți s-o îndepliniți:
  - Pentru a reface setările inițiale din fabrică, faceți click pe **Restore (Refacere)** apoi click **OK** în mesajul de confirmare.
  - Pentru a salva setările prezente ale sistemului, click **Save (Salvează)** și click pe **Save (Salvează)** în fereastra fișierului de încărcare, pentru a salva fișierul sistemului pe ruta preferată.
  - Pentru a reface setarea sistemului anterior, click **Browse (Răsfoiește)** pentru a localiza fișierul sistemului pe care doriți să-l refaceți apoi faceți click pe **Upload (Încărcare)**.





# 5 Defecțiuni

## Remedierea defecțiunilor

Acest ghid de remediere a defecțiunilor furnizează soluții pentru anumite probleme comune pe care le-ați putea întâlni în timpul instalării sau folosirii Routerului ASUS. Aceste probleme necesită simple remedieri pe care le puteți îndeplini chiar dvs. Contactați Centru de Suport Tehnic ASUS dacă întâlniți probleme nementionate în acest capitol.

| Problemă   | Acțiune  |
|--|--|
| Nu pot accesa un browser web pentru configurarea routerului. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. lansați un browser web apoi click <b>Toos (Unele) &gt; Internet Options... (Opțiuni Internet)</b></li><li>2. În cadrul <b>Temporary Internet files (fișiere temporare internet)</b>, click <b>Delete Cookies (Șterge Cookies)...</b> și <b>Delete Files (Șterge Fișiere)....</b></li></ol>  |
| Clientul nu poate stabili o legătura wireless cu routerul.   | <p><b>În afara razei:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Puneți routerul mai aproape de clientul wireless.</li><li>• Încercați să schimbați setările canalului.</li></ul> <p><b>Autentificare:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Folosiți conexiune cu cablu pentru a vă conecta la router.</li><li>• Verificați setările de securitate wireless.</li><li>• Apăsapi pe butonul Restaurare de pe panoul posterior mai mult de 5 secunde până când LED-ul alimentării clipe te.</li></ul> <p><b>Nu poate găsi routerul:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Apăsapi pe butonul Restaurare de pe panoul posterior mai mult de 5 secunde până când LED-ul alimentării clipe te.</li><li>• Verificați setarea adaptorului wireless precum SSID și setarea de criptare.</li></ul> |



| Problemă   | Acțiune   |
|--|---|
| Nu poate accesa la internet prin adaptorul LAN wireless  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mutați routerul mai aproape de clientul wireless.</li><li>• Verificați dacă adaptorul wireless este conectat corespunzător la router.</li><li>• Verificați dacă canalul wireless în uz este conform cu canalele disponibile în zona/țara dvs.</li><li>• Verificați setările de criptare.</li><li>• Verificați dacă conexiunea ADSL sau a cablului este corectă.</li><li>• Reîncercați folosind un alt cablu Ethernet.</li></ul>   |
| Internetul nu este accesibil   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați statutul indicatorilor pe modemul ADSL și router.</li><li>• Verificați dacă LED-ul DSL de pe router-ul wireless este ON (PORNIT). Dacă LED-ul nu este ON (PORNIT), schimbați cablul și încercați din nou.</li></ul>  |
| Atunci când lampa „DSL” a modemului ADSL este ON (PORNIT) (nu clipește), înseamnă că accesul la Internet este posibil.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reporniți calculatorul</li><li>• Referiți-vă la Ghidul Rapid de Pornire al routerului și reconfigurați setările.</li><li>• Verificați dacă LED-ul DSL de pe router-ul wireless este ON (PORNIT).</li><li>• Verificați setările de criptare wireless.</li><li>• Verificați dacă computerul poate obține adresă IP (prin rețeaua cu cablu sau cea wireless).</li><li>• Asigurați-vă că browserul web este configurat pentru a folosi LAN local, și că nu este configurat să folosească un proxy server.</li></ul> |
| Dacă lampa „DSL” DSL-G31 clipește permanent sau nu se aprinde, înseamnă că accesul la Internet nu este posibil – router-ul nu poate stabili o conexiune cu rețeaua ADSL. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Asigurați-vă că toate cablurile sunt corect conectate.</li><li>• Deconectați cablul de alimentare de la DSL-G31, așteptați câteva minute, apoi reconectați cablul.</li><li>• Dacă lumina de la DSL continuă să clipească sau să fie stinsă, contactați furnizorul dvs de servicii ADSL.</li></ul>   |
| Numele rețelei sau codul de criptare e uitat   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Încercați conectarea prin cablu și configurați criptarea wireless din nou.</li><li>• Apăsăți pe butonul Restaurare de pe panoul posterior al router-ului wireless mai mult de 5 secunde până când LED-ul alimentării clipește.</li></ul>  |





| Problemă   | Acțiune   |
|--|---|
| Cum să readuc sistemul la setările sale inițiale | <ul style="list-style-type: none"><li>Apăsăpi pe butonul Restaurare de pe panoul posterior al ruter-ului wireless mai mult de 5 secunde până când LED-ul alimentării clipe te.</li></ul> <p>Următoarele sunt setări inițiale de fabrică:</p> <p><b>Nume utilizator:</b> admin</p> <p><b>Parolă:</b> admin</p> <p><b>Validează DHCP:</b> Da (când cablul WAN este conectat)</p> <p><b>Adresă IP:</b> 192.168.1.1</p> <p><b>Nume domeniu:</b> (Gol)</p> <p><b>Subnet Mask:</b> 255. 255. 255.0</p> <p><b>DNS Server 1:</b> 192.168.1.1</p> <p><b>DNS Server 2:</b> (Gol)</p> <p><b>SSID:</b> ASUS</p> |





# Anexe

## Note

### Federal Communications Commission Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



**Caution:** Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://green.asus.com/english/REACH.htm>

## Prohibition of Co-location

This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter





## Safety Information

To maintain compliance with FCC's RF exposure guidelines, this equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. Use on the supplied antenna.

## Declaration of Conformity for R&TTE directive 1999/5/EC

Essential requirements – Article 3

Protection requirements for health and safety – Article 3.1a

Testing for electric safety according to EN 60950-1 has been conducted. These are considered relevant and sufficient.

Protection requirements for electromagnetic compatibility – Article 3.1b

Testing for electromagnetic compatibility according to EN 301 489-1 and EN 301 489-17 has been conducted. These are considered relevant and sufficient.

Effective use of the radio spectrum – Article 3.2

Testing for radio test suites according to EN 300 328- 2 has been conducted. These are considered relevant and sufficient.

## CE Mark Warning

This is a Class B product, in a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

## FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. 2.4GHz operation of this product in the U.S.A. is firmware-limited to channels 1 through 11.



DSL-G31 Wireless Router Quick Start Guide DSL-G31 ADSL POWER DSL Internet 1 2 3 4  
R LAN Wireless.







## FCC Part 68 REQUIREMENTS

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US: ASUDL01BDSL11. If requested, this number must be provided to the telephone company.

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US: ASUDL01BDSL11. The digits represented by 01 are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

If your equipment causes harm to the telephone network, the telephone company may discontinue your service temporarily. If possible, they will notify you in advance. But if advance notice is not practical, you will be notified as soon as possible. You will be informed of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper functioning of your equipment. If they do, you will be notified in advance to give you an opportunity to maintain uninterrupted telephone service.

If you experience trouble with this telephone equipment, Please contact the following address and phone number for information on obtaining service or repairs.

The telephone company may ask that you disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs.

COMPANY: ASUS Computer International

ADDRESS: 44370 Nobel Drive, Fremont, CA 94536 USA



DSL-G31 Wireless Router Quick Start Guide DSL-G31 ADSL POWER DSL Internet 1 2 3 4  
R LAN Wireless.





## IC (Canada)

1. 2.4GHz Mobile device (ex. 11b/g/n AP/Router) with fixed antenna:

( Industry Canada Statement )

This device complies with RSS-210 of the Industry Canada Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la class A est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

## IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

2.4GHz operation of this product in Canada is firmware-limited to channels 1 through

11.

## CE (Europe)

WLAN 2.4GHz device:

This device can be operated in the EU without restrictions indoor.

However, operated outdoors in France is restricted to 2400 ~ 2454 MHz

(Channel 1 ~ 7).

## Safety

1. For apply CSA not control power adapter:

This unit is to be used with an external power adaptor of a Class 2 or level 3 type and Approved type suitable for use in the North America of equipment installation, having an output voltage rating of 15 V dc, and output current rating of 0.8 A or equivalent.

The external AC adapter must be complied with the requirements of LPS (Limited Power Sources).

Power Supply

Leader

EU: MV12-Y150080-C5

UK: MV12-Y150080-B2

AU: MU12-2150080-A3





# GNU General Public License

## Licensing information

This product includes copyrighted third-party software licensed under the terms of the GNU General Public License. Please see The GNU General Public License for the exact terms and conditions of this license. We include a copy of the GPL with every CD shipped with our product. All future firmware updates will also be accompanied with their respective source code. Please visit our web site for updated information. Note that we do not offer direct support for the distribution.

## GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these





terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

#### **Terms & conditions for copying, distribution, & modification**

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.





2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:
  - a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
  - b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
  - c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:
  - a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
  - b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium





customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.
5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.
6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.
7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement





or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and “any later version”, you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose





distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## **NO WARRANTY**

- 11 BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.
- 12 IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS







|   |  |
|---|--|
| <b>Manufacturer:</b>                        | <b>ASUSTeK Computer Inc.</b><br>Tel: +886-2-2894-3447<br>Address: No. 150, LI-DE RD., PEITOU, TAIPEI 112, TAIWAN                                     |
|   |  |
| <b>Authorised representative in Europe:</b> | <b>ASUS Computer GmbH</b><br>Address: HARKORT STR. 21-23, 40880 RATINGEN, GERMANY  |
| <b>Authorised distributors in Turkey:</b>   | <b>BOGAZICI BIL GISAYAR SAN. VE TIC. A.S.</b><br>Tel: +90 212 3311000<br>Address: AYAZAGA MAH. KEMERBURGAZ CAD. NO.10 AYAZAGA/ISTANBUL               |
|   | <b>INDEX BILGISAYAR SISTEMLERI MUHENDISLIK SAN. VE TIC. A.S.</b><br>Tel: +90 212 3312121<br>Address: AYAZAGA MAH: CENDERE YOLU NO:9 AYAZAGA/ISTANBUL |

**EEE Yönetmeliğine Uygundur**





## Informații de contact despre producător

### ASUSTeK COMPUTER INC.

Adresa companiei 15 Li-Te Road, Peitou, Taipei, Taiwan 11259  
Site web [www.asus.com](http://www.asus.com)

#### Asistență tehnică

Telefon +886228943447  
Asistență fax +886228907698  
Asistență online [support.asus.com](http://support.asus.com)\*

### ASUS COMPUTER INTERNATIONAL (America)

Adresa companiei 800 Corporate Way, Fremont, CA 94539, USA  
Telefon +15029550883  
Fax +15029338713  
Site web [usa.asus.com](http://usa.asus.com)  
Asistență online [support.asus.com](http://support.asus.com)\*

### ASUS COMPUTER GmbH (Germany și Austria)

Adresa companiei Harkort Str. 21-23, D40880 Ratingen, Germany  
Fax +492102959911  
Site web [www.asus.de](http://www.asus.de)  
Contact online [www.asus.de/sales](http://www.asus.de/sales)

#### Asistență tehnică

Componentă telefon +49-1805-010923  
Sistem/Notebook  
/Eee/Telefon LCD +49-1805-010920  
Asistență fax +492102959911  
Asistență online [support.asus.com](http://support.asus.com)\*

\* Pe site este disponibil un Formular de solicitare de informații tehnice online pe care îl puteți completa pentru contactarea serviciului de asistență tehnică.

